



Ulloq: 29. juni 2026
Allaffik: Nordatlantkontoret
Sul.sulia: Christine Elbrønd Kuus
Suliap normua: 2024-02620
Takussutissiaq: 3475403

Missingiut

Kingornussassat aamma toqusup qimataasa agguarneqartarnerat pillugit Danmarkip, Finlandip, Islandip, Norgep aamma Sverigep akornanni isumaqatigiissutip atuutilersinneqarnissaa pillugu Kalaallit Nunaannut nalunaarut

Kingornussisarnermik inatsisip Kalaallit Nunaannut atuutilersinneqarnera pillugu peqqussummi nr. [...] -imi, [...] -imeersumi § 98, imm. 2 malillugu, aalajangersarneqarpoq:

§ 1. Kingornussassat aamma toqusup qimataanik agguaneq pillugit nunat avannarliit isumaqatigiissutaat 19. december 1934-meersoq, isumaqatigiissutikkut 9. december 1975-meersukkut allanngortinneqartoq, nunami maani ulloq 1. juli 1976¹⁾ atuutilissaaq. Isumaqatigiissut nalunaarummut matumunnga ilanngussami assilillugu sanaqqitatut ilanngunneqarpoq.

Imm. 2. Taamaattoq, eqqartuussutit akuersissutigineqartarnerat aamma naammassineqartarnerat pillugit Danmarkip, Finlandip, Islandip, Norgep aamma Sverigep akornanni isumaqatigiissutip 16. marts 1932-meersup atorunnaarsinneqarnissaata aamma sammisaq pillugu malittarisassanit

allanit taarserneqarnissaata tungaanut, art. 28-mi aalajangersakkami maannamut oqaasertaliunneqarsimasut atuutissapput.

§ 2. 1. juli 1976 sioqqullugu kingornussititsisoq toqusimappat, art. 4-mi aamma artikilini 1-imi, 2-mi, 5-imi, 7-mi, 8-mi aamma 11-mi maannamut oqaasertaliussat sulii atuutissapput. Aalajangiinerit, aamma isumaqatigiissutit, eqqartuussutit akuersissutigineqartarnerat aamma naammassineqartarnerat pillugit Danmarkip, Finlandip, Islandip, Norgep aamma Sverige akornanni isumaqatigiissutip 16. marts 1932-meersup atorunnaarsinneqarnera aamma sammisaq pillugu malittarisassanit allanit taarserneqarnissaa sioqqullugu aalajangerneqarsimasut pineqartillugit, art. 28-mik oqaasertaliussat atuutissapput.

§ 3. Nalunaarut ulloq 1. november 2026 atuutilissaaq.

Imm. 2. Kingornussassat aamma toqusup qimataanik agguaneq pillugit Danmarkip, Finlandip, Islandip, Norgep aamma Sverige akornanni isumaqatigiissut nr. 348, 24. juni 1976-imeersoq atorunnaarsinneqassaaq.

Inatsiseqarnermut ministereqarfik, ulloq [...]

Nicolai Wammen

/Lennart Houmann

Ilanngussaq

Kingornussassat aamma toqusup qimataanik agguaneq pillugit nunat avannarliit isumaqatigiissutaat 19. december 1934-meersoq, isumaqatigiissutikkut 9. december 1975-meersukkut allanngortinneqartoq.

I. Kingornussassat aamma pigisat nikisinnagit pigiinnarneqarnerat.

Artikili 1.

Naalagaaffinni isumaqatigiissusioqataasuni naalagaaffimmi innuttaasoq toqukkut qimagunnermini naalagaaffinni allani nunaqarpat, naalagaaffimmi tassani, toqusup najugaqarfiani, inatsit malillugu kingornussisussaataaneq pillugu inatsit malinneqassaaq. Ukiut kingulliit tallimat toqusoq naalagaaffimmi tassani najugaqarsimanngippat, kingornussisussat imaluunniit kingornussassanik aalajangiinikkut kingornussisussaq, taassumunnga tamanna inatsisilerinermut tunngasumik pingaaruteqarluni, qinnutigippagu, taamaattoq naalagaaffimmi, naalagaaffimmi innuttaaffigisimasaani inatsisit atorneqarsinnaapput. Naalagaaffiup innuttaaffigisaasup inatsisaa malillugu kingornussassat naalagaaffiup pissappagit, qinnuteqaat taamaattoq saqqummiunneqarsinnaangilaq.

Naalagaaffiup innuttaaffigisaasup inatsisaata atorneqarnissaa pillugu qinnuteqaat, toqusoqarnerata kingorna qaammatit arfinillit qaangiutsinnagit saqqummiunneqassaaq. Kingornussassanik agguaneq piffissap taassuma kingorna pippat, taamaattoq kingornussassat agguarneqarnerisa naanissaata tungaanut qinnuteqaat saqqummiunneqarsinnaavoq. Kingornussassat agguarneqarnerisa naanerata kingorna, inuk kingornussassat agguarneqarnerani peqataasimasoq, qinnuteqaammik saqqummiussisinnaangilaq.

Kingornussisussaataaneq pillugu imm. 1-imi aamma 2-mi aalajangersakkat aamma aapparisaq qimagaasup pigisat allanngortinnagit pigiinnarnissaanut pisinnaatitaaffianut atorneqarsinnaapput, tassani kingornussassiisoq toqqaannartumik kinguaaqarani, aamma toqusup qimataani aningaasaatinit, kingornussisussat imaluunniit aappaasup qimagaasup pissaanit, pilersorneqarnissamut ilinniarnissamut taamatut pisinnaatitaaffeqarlutik. Kingornussassanit aningaasanik annertunerusunik annertussusilinnik tiguisinnaanermik aappaasup qimagaasup pisinnaatitaaffianut, tamanna aamma atuuppoq.

Artikili 2.

Naalagaaffimmi tassani, toqusup najugaqarfigisaani, aapparisaq qimagaasumut toqusullu toqqaannartumik kinguaavinut kingornussassat allanngortinnagit pigiinnarnissaanik inatsit pisinnaatitsippat, inatsit taanna atorneqassaaq, aamma toqusoq naalagaaffiit allat taakku ilaanni naalagaaffimmi ilaasortaasimagaluarpalluunniit. Ukiuni kingullerni tallimani toqusoq naalagaaffimmi siullertut taaneqartumi

najugaqarsimangippat, taamaattoq tamanna naalagaaffimmi tassani, toqusup naalagaaffimmi innuttaaffigisaani, inatsisikkut periarfissaliissutigineqarpat, toqusup toqqaannartumik kinguaavata erngerluni imaluunniit kingusinnerusukkut kingornussassat agguarneqarnissaat piumasaqaatigisinnaavaa. Aappaasoq qimagaasoq, katinnermi naalagaaffimmi toqusup najugaqarfiani, naalagaaffimmi innuttaasimappat, toqusup toqqaannartumik kinguaavinut pisinnaatitaaffik taanna pisinnaatitaaffiunngilaq.

Artikili 3.

Naalagaaffimmi aappaasup qimagaasup toqusullu toqqaannartumik kinguaavinik kingornussassat allanngortinnagit piginniinnarnissaanik pisinnaatitsinngitsumik inatsiseqartumi toqusoq najugaqarsimappat, taamaattoq toqusoq naalagaaffimmi siullertut taasami ukiut kingulliit tallimat najugaqarsimangippat, taanna naalagaaffimmi toqusup innuttaaffigisaani inatsimmi periarfissaliissutigineqarsimappat, aappaasoq kingornussassanik allanngortinnagit piginniinnassaaq. Pisortatigoortumik iliuutsit, naalagaaffiup innuttaaffiusup inatsisaata pigisanik agguaassisarnermut eqqartuussivimmut imaluunniit pisortat oqartussaasuinut allanut inissitai, taamaappat naalagaaffimmi, toqusup najugaqarfigisimasaani, nalinginnaasumik eqqartuussivimmi alliusumi suliarineqassapput. Aappaasoq qimagaasoq aamma tassani najugaqarpat, naalagaaffiup innuttaassuseqarfiusup inatsisaata toqusup pigisannik nakkutilliineq aalajangersarpagu, eqqartuussiviup nakkutilliisumik ivertitaanik (god man-imik) nakkutilliineq ingerlanneqassaaq. Toqusup piini pigisat aamma akiligassat (bouppteckning) naatsorsornerat eqqartuussivimmit nalunaarsorneqarnera pigineqarpat, naalagaaffiup innuttaassuseqarfiusup naatsorsuinerit taamaattut naammassineqarnissaat pillugit inatsisaani aalajangersakkat atorneqassanngillat.

Artikili 4.

Atorunnaarsinneqarpoq.

Artikili 5

Toqusup toqqaannartumik kinguaavi peqatigalugit kingornussassat allanngortinnagit piginnarnissai pillugit artikilini 2-mi aamma 3-mi aalajangersakkat, qitornavissiat imaluunniit taakkua toqqaannartumik kinguaavi peqatigalugit kingornussassat allanngortinnagit piginniinnassaannut taamatutaaq atuupput.

Artikili 6.

Inuk, artikilit 1, 2 imaluunniit 3 malillugit naalagaaffiup innuttaassuseqarfiusup inatsisaata atorneqarnissaanik qinnuteqartoq, pisariaqartinneqartumik annertussusilimmik piumasaqaatit taaneqartut pigineqarnerat uppernarsassavaa, aamma naalagaaffiup

innuttaassuseqarfiusup inatsisaata imarisai pillugit paasissutissat saqqummiutissallugit.

Artikili 7.

Artikili 1, imm. 3 allanik malitseqartitsinngippat, aappariit aappaata toqunerani imaluunniit marluullutik toqukkut qimagunneranni aappariit pigisaasa agguarneqarneranni, isumaqatigiissummi 6. februar 1931-meersumi artikilit 3-p aamma 6-ip aappariit pisuussutaanni pigisat nalillit qanoq ilillutik agguarneqarnissaat pillugit malittarisassat malillugit ataatsimoorussamik pigisat agguarneqassapput.

Artikili 8.

Kingornussassanik aalajangiineq, kingornussititsisumit pilersinneqartoq, toqukkut qimagunnermini naalagaaffiit ilaanni ataatsimi naalagaaffimmi innuttaasoq aamma taakku arlaani ataatsimi najugaqartoq, kingornussassanik aalajangiinermi ilusissatut piumasaqaatinik, sumiiffimmi, kingornussassanik aalajangiinerup pilersinneqarfiani, imaluunniit kingornussassanik aalajangiinermik pilersitsisup pilersitsinermini imaluunniit toqunermini najugaqarfiani, imaluunniit naalagaaffimmi, kingornussassanik aalajangiinermik pilersitsisup pilersitsinermini imaluunniit toqunermini naalagaaffimmi innuttaassuseqarfiani, inatsimmi aalajangerneqarsimasunik naammassinnissimappat, atuuttutut isigineqassaaq. Kingornussassanik aalajangiineq pigisanik aalaakkaasunik tunngassuteqarpat, sumiiffimmi pigisap inissisimaffiani inatsimmi ilusissanik aalajangersakkanik kingornussassanik aalajangiineq naammassinnippat, aammattaaq taanna atuuttutut isigineqassaaq.

Kingornussassanik aalajangiineq allanngortinneqarpat imaluunniit utertinneqarpat, imm. 1-imi malittarisassat taamatutaaq atuutissapput. Utertitsineq inatsimmut, tassani kingornussassanik aalajangiineq utertinneqartoq, inatsimmut naapertuulluni, imm. 1-imi malittarisassat malillugit ilusissamut tunngatillugu atuussimappat, ilutsimut tunngasumik utertitsineq aamma atuuttutut isigineqassaaq.

Kingornussassanik aalajangiinermik pilersitsisoq inatsit malillugu naalagaaffimmi isumaqatigiissusiorfigineqanngitsumi tassani angerlarsimaffeqarpat, angerlarsimaffik taanna, angerlarsimaffimmut, imm. 1-imiit 2 ilanngullugu ilaatinneqartumut taarsiullugu innersuunneqarsinnaavoq.

Naalagaaffimmi isumaqatigiissusiorfigineqanngitsumi imm. 1-imiit 3 ilanngullugu allakkut inatsisip atorneqarnissaa pillugu apeqqutit pilersinneqarpata, naalagaaffinni isumaqatigiissusioqataasuni tamani tamakku pillugit malittarisassat nalinginnaasut atuuttut, atorneqassapput.

Artikili 9.

Kingornussassanik aalajangiinerup pilersinneqarnissaanut imaluunniit utertinneqarnissaanut ukiut anguneqartussat oqartussaassuseqarnerlu piunasaqaataasut, naalagaaffiit akornanni ataatsimi, tassani kingornussassanik aalajangiinermik pilersitsisoq, pilersitsinermini imaluunniit utertitsinermini najugaqarluni, inatsit malillugu naliliiffigineqassapput. Taanna ukiut kingulliit tallimat naalagaaffimmi tassani najugaqarsimangippat, kingornussassanik aalajangiineq imaluunniit utertitsineq, naalagaaffiup innuttaassuseqarfiusup inatsisaa malillugu piunasaqaatit naammassineqarpata, aamma atuutissaaq.

Artikili 10.

Kingornussassanik aalajangiinermik pilersitsisup tarnikkut qanoq issusaa imaluunniit peqquserlunneq, kukkuneq, pinngitsaalineqarneq imaluunniit allatut ileqqussaannqitsumik sunnerneqarneq pissutigalugu kingornussassanik aalajangiinerup imaluunniit utertitsinerup atuuttuussusaa pillugu apequt, naalagaaffiit ilaanni tassani, kingornussassanik aalajangiinerup pilersinneqarfiani imaluunniit utertinneqarfiani, kingornussassanik aalajangiisup najugaqarfiani inatsit malillugu nalilerneqassaaq.

Artikili 11.

Kingornussassanik aalajangiinermik pilersitsisup toqnerata kingorna, kingornussassanik aalajangiineq piffissap aalajangersimasup iluani eqqartuussivimmut tunniunneqarnissaa (testamentsbevakning) pillugu finskit imaluunniit svenskit inatsisaanni aalajangersakkat, pineqartoq toqkkut qimagunnermini Finlandimi imaluunniit Sverigemi najugaqarpat, naalagaaffinni taakkunani allami ataatsimi naalagaaffimmi innuttaassusilimmut kingornussassanik aalajangiinermut aamma atuutissapput. Kingornussisussap kingornussassanik aalajangiinermik assuarliiomasup, kingornussassanik aalajangiinerup inummut tassunga nalunaarutigineqarnerata kingorna (testamentskländer) piffissami aalajangersimasumi suliamik aallartitsinissaa pillugu finskit imaluunniit svenskit inatsisaanni aalajangersakkat aamma tassani atuupput.

Kingornussassanik aalajangiineq tunngavigalugu pisinnaatitaaffik aamma kingornussassanik aalajangiinerup atuuttuussusaanut akerliliissutip piffissaliussat aalajangersimasut iluanni atuutsinneqarnissaat pillugit norskit inatsisaanni aalajangersakkat, pineqartoq toqkkut qimagunnermini Norgemi najugaqarpat, naalagaaffiit ilaanni allami innuttaassusilik malillugu kingornussassanik aalajangiinermut aamma atuupput.

Artikili 12.

Taanna toqnermini naalagaaffiit ilaanni ataatsimi naalagaaffimmi innuttaassuseqarpat, toqnerup pinngitsiarnerani tunissutit, kingornussisussamut kingornussassat aalajangersimasut tunniunneqarnissaat aamma kingornussassiisumit kingornussinissaq pillugu taamaatitsineq, pituttuisumik sunniuteqarnerisut pillugit apequtit,

naalagaaffiit ilaanni tassani, isumaqatigiissutip aalajangiiffigineqarfiani taassuma najugaqarfigisaani, inatsit malillugu aalajangiiffigineqassaaq.

Aningaasat, kingornussisup kingornussassiisumit taassuma inuunerani tiguisimasai, sioqqutsizumik kingornussatut isigineqassanersut pillugit apeqqummut tamanna aamma atuuppoq.

Artikili 13.

Kingornussisussap pigisanut pisataanullu tigussaasunut imaluunniit kingornussassiisup kingornussassanik aalajangiinermigut kingornussisussanut ataasiakkaanut iluaqutaasumik, pigisamik taamaattumik atuisinnaanera pillugit naalagaaffiit ilaanni immikkut ittumik malittarisassat atuuttut, naalagaaffimmi tassani pigisanut atuupput.

Kingornussassanik aalajangiinikkut suli inunngorsimanngitsunut pisuussutinik tiguisinnaajunnaarsitsinissamut aalajangiisinnaaneq pillugu aalajangersakkat imaluunniit pigisanut taamaattunut aalajangersakkat allat, taamatutaaq naalagaaffimmi, tassani pigisaq tigussaasoq inissisimalluni, inatsit malillugu nalilerneqassapput. Pigisanit tigussaasunit allaanerusunut aalajangersakkanik taamaattunik aalajangiisinnaatitaanernut, isumaqatigiissut manna atuutinngilaq.

Artikili 14.

Naalagaaffiit ilaanni ataatsimi innuttaassuseqartoq qitornavissiamik qimatsippat, aamma qitornavissiarthaarnissamut akuersissut naalagaaffiit taakku ilaanni ataatsimi, qitornavissiarthaartumut qitornavissiarthaarneq apeqqutaatinnagu nammineq qimataminik atuisinnaatitaanera pillugu nangaanertalerlugu nalunaarutigineqarsimappat, nangaaneq taanna aamma naalagaaffinni allani atuutissaaq.

Artikili 15.

Kingornussassiisoq naalagaaffiit ilaanni ataatsimi naalagaaffimmi innuttaassuseqarpat, kingornussisussaataitanernut imaluunniit kingornussassanik aalajangiinikkut kingornussassinneqarnermut pinerluuteqarneq aamma kingornussisussamik kingornussisussaajunnaarsitsineq pillugu apeqqutit, naalagaaffimmi tassani kingornussassiisup toqnermini najugaani inatsit malillugu nalilersorneqassaaq.

Artikili 16.

Naalagaaffiit ilaanni ataatsimi kingornussisussaataitanerup imaluunniit kingornussassanik aalajangiinikkut kingornussassinneqarnerup pisoqalisoortinneqarnissaa pillugu, naalagaaffimmi tassani kingornussassiisup toqnermini najugaani, inatsit atuutissaaq.

II. Kingornussassiisup akiitsui.

Artikili 17.

Naalagaaffiit ilaanni ataatsimi naalagaaffimmi innuttaasup akiitsuinut imaluunniit kingornussassanik aalajangiinikkut kingornussassiinermut imaluunniit kingornussassanik aalajangiinikkut naalakkerneqarnikkut kingornussisussat akisussaassuseqarnerat, naalagaaffiit ilaanni tassani kingornussassiisup toqukkut qimagunnermini najugaani, inatsit malillugu nalilerneqassaaq. Pilersuisussaataitanerup, toqukkut qimaguttup toqukkut qimagunnermini meeqqamut uersakkamut imaluunniit meeqqap taamaattup anaanaanut pisussaaffiata, naammassineqarnissanut akisussaaffimmut tamanna aamma atuuppoq.

Artikili 18.

Akiligassaqarfigisat toqusup pigisaanut piumasagaatiminnik nalunaaqqullugit innersuussut, Statstidendemi pisortatigoortumik nalunaarut, naalagaaffiit ilaanni ataatsimi innuttaasup toqusup qimataani atulersinneqartoq, pisassaqartoq naalagaaffiit ilaanni ataatsimi najugaqarpat aamma piffissaagallartillugu nalunaarummik taamaattumik taassumalu sunniutaanik immikkut ittumik pisimangippat imaluunniit allakkut taamaattoqartoq ilisimalersimanngikkuniuk, pissarisat ilisimaneqartut eqqarsaatigalugit sunniuteqassanngilaq.

III. Kingornussassanik agguaanerup suliarineqarnera.

Artikili 19.

Kingornussassanik aamma toqusup kingornussisussaasa aamma aappaasup qimagaasup akornanni toqusup qimataanik agguaanerup suliarineqarnera, naalagaaffiit ilaanni ataatsimi toqusoq naalagaaffimmi innuttaasimappat aamma naalagaaffiit taakku ilaanni najugaqarpat, naalagaaffimmi tassani, toqusup toqukkut qimagunnermini najugaqarfigisimasaani inatsit malillugu suliarineqassaaq, aamma eqqartuussivimmi suliarineqarnissaa inatsisip inissippagu, naalagaaffimmi tassani eqqartuussiviup ataaniissalluni.

Aappaasoq qimagaasoq, naalagaaffimmi ilaasortaasumi ataatsimi naalagaaffimmi innuttaassuseqartoq, kingornussassat allanngortinnagit pigiinnarsimappagit, aamma kingornussassat agguarneqassappata, naalagaaffimmi tassani, aappaasup qimagaasup najugaqarfiani imaluunniit toqukkut qimagunnermini najugaqarfiani, aamma inatsimmi tamanna piumasagaataatillugu, naalagaaffiup taassuma eqqartuussivii peqataatillugit, inatsit malillugu suliarinninneq ingerlanneqassaaq.

Toqusup qimataanik suliarinninnermi pisuussutit, naalagaaffinni allanni taakkunaniittut, aamma ilaatinneqassapput.

Artikili 20.

Aapparisaasup qimagaasup akiliilluni imaluunniit akiliinani kingornussassat agguarneqarneranni pigisat ilaasa tigungisaanik

pisinnaatitaaffia, naalagaaffimmi, tassani toqusup pigisaasa suliarineqarneranut artikili 19 malillugu inatsit aalajangiisuusoq malillugu nalilerneqassaaq. Kingornussisussap pigisami qularnaveeqqusikkami pisassat eqqortinneqarnissaannut salliutinneqarnissamik pissarsineratigut, kingornussassat agguarneqarneranni kingornussassat kingornussassanit aalajangerneqartut kingornussisussap pissaasa akilerneqarnissaasa kinguartinneqarnerannik aappaasup kinguneqartitsisinnaaneranut tamanna aamma atuuppoq, taamaattoq imaalilluni, pigisani naalagaaffinni taakkunani allaniittuni, kingornussisussaq pigisami qularnaveeqqusikkami pisassat eqqortinneqarnissaannut salliutinneqarnissamik pissalluni, taamaallaat malittarisassat atuuttut malilugit kingornussassat agguarneqarsinnaallutik.

Artikili 21.

Aapparisaasup qimataasup pisinnaatitaaffii pillugit aamma pisassat, toqusup qimataanit pisassatut piumasarineqartut aamma kingornussisussanut imaluunniit aappaasumut inuttut piumasarineqanngitsut pillugit, kimilluunniit naalagaaffiit ilaanni ataatsimi innuttaassuseqartumit aamma taakku arlaanni najugaqarsimasumit, kingornussisussaataaneq imaluunniit kingornussassanik aalajangiinikkut kingornussassarineqartut pillugit isumaqatigiinngissutit, tassani toqusup pigisaasa suliarineqarneranut artikili 19 malillugu inatsit aalajangiisuulluni, naalagaaffimmi tassani eqqartuussiviit ataanniipput.

Toqusup pigisai pigisanik agguaassisarnermut eqqartuussivimmi, kingornussassanik aalajangiinikkut pigisanik agguaassisarnermut eqqartuussivimmit imaluunniit boutredningsman-imit imaluunniit skiftesman-imit eqqartuussiviup ivertitaanit suliarineqanngippat, imaluunniit suliaq toqusup qimataani taamaattumi toqusup pigisaasa agguarneqarnerannut tunngassuteqarpat, akuusut isumaqatigiippata, taamaattoq suliaq naalagaaffimmi allami suliarineqarsinnaavoq. Kingornussassanik aalajangiinerup, kimilluunniit Finlandimi imaluunniit Sverigemi pilersinneqartup, atuuttuussusaa pillugu (testamentsklander), naalagaaffinni allani taakkunani suliassanngortinneqarsinnaanngilaq. Kialluunniit Finlandimi najugaqarsimasup, toqukkut pigisaasa agguarneqarnerannik atorunnaarsitsitsinissamik suliamut (klander) tamanna aamma atuuppoq.

Artikili 22.

Naalagaaffiit taakkua arlaanni, toqusup pigisaasa suliarineqarneranut inatsisip aalajangiisuusumit naalagaaffimmi allaanerusumi toqusup pigisaanut ilaasunik pigisaqarpat, qinnuteqaateqarnikkut taakkua nalunaarsorneqarnissaat aamma utaqqiisaagallartumik toqqorneqarnissaat kiisalu pigisat toqqorneqarnissamut naleqqutinngitsut tuniniarneqarnissaat, naalagaaffimmi tassani pigisat sumiiffianni eqqartuussiviit isumagissavaat. Aammattaaq naalagaaffimmi kingullertut taaneqartumi oqartussaasut, naalagaaffimmi tassani inatsisikkut tamanna periarfissaliissutigineqarpat, qinnuteqarnikkut toqusup pigisaasa suliarineqarneranni ikiutissapput.

Qinnuteqaat erniinnaartumik oqartussaasumut attuumassuteqartumut tunniunneqarsinnaavoq. Aningaasartuutit, tamanna pisariaqartinneqarpat, siumut akilernerqarnissaat piumasaqaatigineqarsinnaapput.

Allakkiat finskisut imaluunniit islandimiusut oqaasertaliorneqartut, qallunaanut, norskisut imaluunniit svenskisut nutserinernik uppernarsakkanik ilaqartinneqassapput.

Toqusoq naalagaaffimmi allami najugaqarfiginngisamini toqusimappat, sumiiffimmi malitassat atuuttut malillugit, pigisat qimagaasut aamma qinnutigineqaratik toqqorneqassapput.

Artikili 23.

Toqusup qimatai, artikili 19-imi pineqartut, Danmarkimi, Islandimi imaluunniit Norgemi pisortanit agguaanneqarpata, toqusup pigisaani pisassarisanik pisussap pinngitsaaliinikkut naammassititsiniarsinnaaneranik annikillisisunik inatsisini aalajangersakkat, pigisat naalagaaffimmi toqusup pigisaasa suliarineqarfianit allaanerusumiittut, aamma atorneqassapput. Taamaattoq naalagaaffimmi pigisat inissisimaffianiittumi akileraarutinik aamma pisortanit akitsuusiinikkut akileraarutinik, naalagaaffimmi tassani akileqqullugit naalakkiutigineqartunik akiliisitsiniarsinnaanernut, imaluunniit pigisani, taakkunani pisassanik piginnittoq pigisami qularnaveeqqusikkami pisassat eqqortinneqarnissaannut salliutinneqarnissamik imaluunniit pigisamik tigummigallaasinnaanernik pigisaqarluni, tamanna atuutinngilaq.

Artikili 24.

Toqusup qimatai, artikili 19-imi pineqartut, Danmarkimi, Islandimi imaluunniit Norgemi pisortanit agguaanneqarpata, pisassarisani salliutinneqartussaaneq pillugu apeqqutit aalajangiiffigineqarneranni akiliisinnaajunnaarneq pillugu isumaqatigiissummi, 7. november 1933-meersumi artikili 7, taamatuttaaq atuutissaaq.

Artikili 25.

Pisinnaatitaaffiit, inatsisilerinermut tunngasumik isumaqatigiisuteqarnikkut imaluunniit akiliussinikkut imaluunniit akiitsullip pigisaani pisassat tiguniarlugit qularnaveeqqusiinikkut pissarsiarineqartut, toqusup qimataanut tunngatillugu atuutissappata, pigisanut toqukkut qimagunnermi naalagaaffinni allaniittunut eqqartuussivikkoortumik nalunaarsuinissap pisariaqarnera pillugu naalagaaffiit akornanni ataatsimi inatsisitigut aalajangersakkat, atuutissanngillat.

Artikili 26.

Pequtip pisuussutaasup sumiinnera, aalajangersakkap siulianiittup atorneqarnissaanut apeqqutaassaaq, tassami pisassaq, kingornussassiisup

pigisimasaa, naalagaaffimmi, tassani toqusup pigisaasa suliarineqarneranut artikili 19 malillugu inatsit aalajangiisuulluni, naalagaaffimmi tassaniittutut isigineqartussaavoq. Pisassaq akiitsut allagartaannut imaluunniit takussutissiamut, taassuma atuutsinneqarnissaanut takutinneqarnissaa pisariaqartinneqarluni, allamut atassuteqarpat, taamaattoq taanna naalagaaffimmi takussutissiap inissisimaffianiinneratut isigineqassaaq.

Umiarsuaq imaluunniit silaannakkut angallassissut nalunaarsoneqarsimasoq, naalagaaffimmi angerlarsimaffigisaminiittutut isigineqassaaq.

IV. Aalajangersakkat nalinginnaasut.

Artikili 27.

Toqusup pigisai, artikili 19-imi pineqartut, pigisanik agguaassisarnermut eqqartuussivimmit imaluunniit boutredningsman-imit suliarineqassasut imaluunniit skiftesman peqatigalugu agguaanneqassasut, imaluunniit namminerisamik agguaassinissamat tunniunneqassasut, naalagaaffiit ilaanni ataatsimi eqqartuussiviup aalajangersimappagu, aalajangiineq naalagaaffinni allani aamma unioqqutinneqartussaannngilaq.

Aappaasup qimagaasup kingornussassanik allanngortinnagit piginniinnarsinnaatitaanera pillugu aalajangiinernut, tamanna aamma atuuppoq.

Artikili 28²⁾.

Kingornussisussaaitaanerup imaluunniit kingornussassanik aalajangiinikkut kingornussisinnaatitaanerup akuersissutigineqarnissaa aamma naammassineqarnissaa pillugu aalajangiinerit aamma isumaqatigiissuteqarnerit, aappaasup qimagaasup pisinnaatitaaffii, toqusup qimataanik agguaaneq aamma kingornussassiisup akiitsuinut akisussaaneq, naalagaaffimmi akuersissuteqarnerup imaluunniit naammassinninnerup piffissaani, inatsit atuutissaaq.

Artikili 29.

Kingornussassiisoq isumaqatigiissutip atuutilersinneqarnera sioqqullugu toqusimappat, aamma aapparisaq qimagaasoq kingornussassat allanngortinnagit piginniinnarsimappat, aamma aappaasoq siulliulluni toqusoq piffissaq taaneqartoq sioqqullugu toqusimappat, isumaqatigiissut manna atuutissannngilaq.

Artikili 30.

Isumaqatigiissut pisortatigoortumik akuersissutigineqassaaq, aamma tamanna pisinnaaniariarpat, pisortatigoortumik akuersissuteqarnermut takussutissiat qallunaat nunanut allanut ministereqarfiani toqqorsivimmi toqqorneqassapput.

Minnerpaamik naalagaaffiit pingasut pisortatigoortumik akuersissuteqarnermi takussutissiaatiminnik toqqorsinerisa kingorna qaammatit pingasut ingerlareerneranni, ullormi 1. januarimi imaluunniit ullormi 1. julimi takkuttumi, naalagaaffiit pisortatigoortumik akuersissuteqartut akornanni isumaqatigiissut atuutilissaaq. Naalagaaffinnut kingusinnerusukkut pisortatigoortumik akuersissuteqartunut tunngatillugu, qaammatit pingasut ingerlareerneranni, ullormi 1. januarimi imaluunniit ullormi 1. julimi takkuttumi, isumaqatigiissut atuutilissaaq.

Naalagaaffiit ataasiakkat tamarmik allanut ataasiakkaanut tunngatillugu, ukiumik ataatsimik piffissaliiffigalugu 1. januar imaluunniit 1. juli isumaqatigiissut taamaatitissinnaavaat.

Inaarutaasumik nalunaarsugaq.

Kingornussassat aamma toqusup qimataasa agguarneqartarnerat pillugu Danmarkip, Finlandip, Islandip, Norgep aamma Sverigep akornanni isumaqatigiissutip ullumikkut atsiorneqarneranut atatillugu naalagaaffiit isumaqatigiissusiortut piginnaatitaat tulliuttunik oqaaseqateqarput:

Naalagaaffiit akornanni ataatsimi inatsimmi atuuttumi imarisaasut pillugit paasisutissanik noqqaassuteqarneq inatsiseqarnermut- imaluunniit nunanut allanut ministereqarfimmit pineqartumit nassiussisoqassasoq aamma qallunaat, finskit, islandermiut imaluunniit norskit inatsisaat apeqqutigineqarpata, qallunaatut, finskisut, islandermiutut imaluunniit norskisut apeqquteqartoqartillugu naqqiineq inatsiseqarnermut ministereqarfimmut nassiussisoqassasoq, aamma svenskit inatsisaat pillugu apeqquteqartoqartillugu, nunanut allanut naalackersuisoqarfimmi inatsisilerinnermut immikkoortortaqarfimmut nassiussisoqassasoq, naalagaaffiit isumaqatigiissusiortut isumaqatigiissutigaa. Erseqqissumik inatsisitigut aalajangersakkat pigineqartillugit, paasisutissat tamatigut nalunaarutigineqassapput, aamma allakkut pissutsit tamanna pisinnaatinneqartillugu tunniunneqassallutik.

Isumaqatigiissut 9. december 1975-imeersoq, ulloq 1. juli 1976 atuutilersoq, ikaarsaarnermut aalajangersakkanik tulliuttunik imaqarpoq:

Kingornussassiisoq isumaqatigiissutip atuutilinnginnerani toqusimappat, maannamut oqaasertalerneqarnermisut artikili 4 aamma artikilit 1, 2, 5, 7, 8 aamma 11 suli atuutissapput. Aalajangiinerit, eqqartuussutit akuersissutigineqartarnerat aamma naammassineqartarnerat pillugit Danmarkip, Finlandip, Islandip, Norgep aamma Sverigip akornanni isumaqatigiissutip atorunnaarsinneqannginnerani aamma sammisaq pillugu malittarisassanit allanit taarserneqannginnerani aalajangerneqartut, aamma isumaqatigiissutit isumaqatigiissutigineqartut pineqartillugit, artikili 28 maannamut oqaasertalerneqarnermisut atuutissaaq.

Pisortatigoortumik nalunaarsukkat

1) Inatsit nr. 154, 27. maj 1964-imeersoq, inatsisikkut nr. 259-ikkut, 22. maj 1974-imeersukkut allanngortinneqartoq, malillugu, Kalaallit Nunaannut kingornussisarnermi inatsimmi § 42 a malillugu, Lovtidende A 1935 quppernerit 1071-imiit 1111 ilanngullugu malillugit, kingornussisarneq aamma toqusup qimataanik agguaaissisarneq pillugu isumaqatigiissummi art. 4-p atorunnaarsinneqarnissaa aamma artikilit 1-ip, 2-p, 5-ip, 7-ip, 8-p, 11-p aamma 28-p allanngortinneqarnissaat, Kalaallit Nunaat pineqartillugu finskit, islandermiut, norskit aamma svenskit naalakkersuisui ulloq 9. december 1975 naalakkersuisut isumaqatigiissuteqarfigivaat. Kingornussisarneq pillugu Kalaallit Nunaannut peqqussutip atuutilersinneqarnissaa pillugu inatsit nr. 154, 27. maj 1964-imeersoq, inatsisikkut nr. 259-ikkut, 22. maj 1974-imeersukkut allanngortinneqartoq, peqqussutikkut nr. [...] -ikkut, [...] -imeersukkut atorunnaarsinneqarpoq, taamaattoq siusinnerusukkut kingornussisarneq pillugu Kalaallit Nunaannut inatsimmi atuuttumi § 42 a, imm. 2-mi § 98, imm. 2-p piginnaatitsissut ingerlateqqippaa, tamatumalu kingorna inatsiseqarnermut ministeri kingornussisarneq pillugu qallunaat nunaata aamma nunani avannarlerni nunat malittarisassaasa akornanni pissutsit pillugit malittarisassat aalajangersarsinnaavai.

2) Eqqartuussutit akuersissutigineqartarnerat aamma naammassineqartarnerat pillugit Danmarkip, Finlandip, Islandip, Norgep aamma Sverigep akornanni isumaqatigiisuttip 16. marts 1932-imeersup atorunnaarsinneqarnissaata aamma sammisaq pillugu malittarisassanit allanit taarserneqarnissaata tungaanut, art. 28-mi aalajangersakkami maannamut oqaasertaliuunneqarsimatut atuutissapput.

Art. 28-p maannamut oqaasertaliorneqarnera imaappoq:

»Toqusuq naalagaaffiit akornanni naalagaaffimmi innuttaassuseqarpat aamma taakku ilaanni ataatsimi najugaqarpat, aappaasup qimagaasup pisinnaatitaaffii aamma kingornussassiisup akiitsuinut akisussaasuuneq pillugit, eqqartuussutit akuersissutigineqartarnerat aamma naammassineqartarnerat pillugit Danmarkip, Finlandip, Islandip, Norgep aamma Sverigep akornanni isumaqatigiissummi 16. marts 1932-meersumi aalajangersakkat, kingornussisussaataitanermut aamma kingornussassanik aalajangiinikkut kingornussassiinermut eqqartuussutinut aamma isumaqatigiisutinut isumaqatigiissummi 16. marts 1932-meersumi aalajangersakkat aamma atuutissapput.

Inuup eqqartuutitinniakkap takkutinngitsoornera pillugu eqqartuussutit pillugit immikkut ittumik aalajangersakkat, toqusup akiitsuinut aappaasup qimagaasup imaluunniit kingornussisussat ataasiakkat akisussaaffiannut eqqartuussut tunngassuteqarpat, isumaqatigiissummi taaneqartumi artikili 3-mi aamma artikili 6-imi taamaallaat atuutissapput.«